

# 天路历程

## 《天路历程(下)》

### 23、遇睿智细说从头

亲爱的读者，不久以前，我为你们讲述了我在梦中耳闻目睹的基督徒的天路历程，特别是他在挺进天国的途中所经历的种种危险和艰难。我为此而感到欣慰，你们也开卷有益。我曾经给你们讲过，他的妻子和儿女不愿意跟他一起走，而他又不愿意留在那座毁灭城遭受灭顶之灾，所以，就像我后来为你们讲述的那样，他只好一人离家出走，踏上了奔走天路的征途。

以往我经常到基督徒离开的那个地方去旅行；但是，由于事务繁多，我有很长一段时间没有到那里去了。直到现在，我才找到一个机会，去看看那些留下来的人们情况，以便给你们一个交代。最近，由于一些与那边有关的事情，我又一次踏上了那条路。我带着行李来到离毁灭城大约三里路远的一个树林子里，在那里躺下，当我睡熟了以后，又做了一个梦。

我在梦中看见，一位上了年纪的绅士来到我躺卧的地方。因为他有一段路要和我一起走，我便起身和他同行。就像同行的旅客通常所做的那样，我们一边走，一边开始交谈。我们共同关心的问题正好与基督徒和他的旅程有关。于是，我就和那个老人开始了这样一番谈话。

“先生，”我问，“我们左边那个低洼处的城镇是什么地方？”

那位名字叫做“睿智”的老先生说：“那里就是毁灭城，一个人口稠密的地方。但是，居住在那里的都是一些道德败坏、游手好闲的人。”

“我刚才就猜想是那座城，”我说，“我到那里去过一次。我知道您说的一点也不假。”

“完全是真的！”睿智说，“但愿我对居住在那里的人们能说一些好听的话，可惜找不出来。”

“嗯，先生，”我说，“我看得出您是一位好心肠的人，您喜欢听好的，也喜欢说好的。请问，您有没有听说过那个城里有一个，不久前离开那里，奔走天路，后来他怎么样了？他的名字叫做基督徒。”

“他呀，听说过！”睿智说，“嗯，我还听说过他一路上经历了不少艰难险阻，有骚扰、麻烦和争战，有囚禁、哭泣和呻吟，还有惊吓和畏惧等等。此外，我必须告诉你，我们这里的人都在议论他。只有少数几家，在听说他和他的经历之后，便不再过问，因此不知道他天路历程的详细情况。是呀，我认为有理由这样说，他那冒险的旅程已经博得了许多人的赞许和祝福。尽管在他还没有离开的时候，大家都说他是一个傻瓜，但是现在他走了，大家都高度称赞他。因为大家都听说，不论他走到哪里，都是一个铁骨硬汉。哼，很多横下决心决不像他那样冒风险的人，现在也对他的丰厚收获垂涎欲滴了。”

“如果他们认为那一切都是真的，”我说，“就会相信基督徒在那里生活得很好，因为他如今住在生命的源头，生活在生命的源泉里。在那里，他应有尽有，而没有辛劳，没有悲痛，也没有任何忧伤的事情。你知道人们都怎么说他吗？”

“还能说什么！”睿智说，“提起他来，人们众说纷纭，不一而足。有人说他穿着白衣行走，他的脖子

上戴着金色的项链，他的头上戴着黄金的冠冕，上面镶嵌着珍珠。有的说，在他的天路历程中不时出现的闪光天使，现在是他的亲密同伴，他们在天堂里住在一起，就和我们邻里之间相处一样。此外，大家都断然肯定，天国之王已经在天庭中赐给他一所豪华舒适的住宅，他在那里每天都和上帝一起吃喝，一起行动，一起交谈。天国之王，万有的主宰，用微笑表示对他的满意，用宠爱表示对他的悦纳。”

“此外，”睿智说，“还有人认为基督徒的主，也就是那个国度的君王，不久就要来到这些地方，而且要问清楚，为什么他的邻居们——如果他们肯说的话——看到基督徒决定要走天路的时候对他不屑一顾，百般嘲讽。那些人说，因为如今基督徒深得他救主的厚爱，他那至高无上的君王非常关切他当初踏上天路之时所受的侮辱，所以天主会认为这些事情当初就是做在他自己身上的。这也毫不奇怪，因为基督徒当初就是出于对天主的爱才走上那条冒险的路的。”

“听到这些事情真叫人高兴。”我说，“那个可怜的人时来运转，我为他庆贺，因为现在他已经从辛劳中解脱出来，得到了安息；因为他过去流泪撒种，而现在可以欢呼收割；因为他已经远离了敌人的射程，仇恨他的人们也是鞭长莫及，无能为力。我也为这些事情到处传扬而高兴。谁能说这些事情不会对那些留下来的人产生积极的影响呢？先生，趁着我还记得很清楚，我想问您一件事，你听说过他的妻子和儿女有什么消息吗？可怜的人啊！我心中纳闷，不知道他们后来怎么样了。”

“你说的是女基督徒”和她的儿女吗？“睿智问道，”他们和基督徒一样，后来也奔走了天路。尽管他们一开始鬼迷心窍，不论基督徒流泪劝说还是苦苦恳求都无动于衷，但是后来他们还是回心转意，弃恶从善，终于也打点行装，跟随基督徒走上了天路。”

“太好了。太好了。”我说，“他的妻子和孩子们一起走了吗？这就更好了。”

“是真的，”睿智肯定地说，“我可以和你一一细说，因为当时我就在现场，而且对整个过程都一清二楚。”

“那么，”我问道，“看起来这件事就该是真的了。”

“这你不用担心有假。”睿智说道，“我是说，他们全都走上了天路——那位贤慧的妻子和她的四个孩子。看起来，我们要一起走一大段路，既然如此，我就把整个过程详细地讲给你听。”

于是，他为我讲述了以下的故事：那位妇人自从带领她的孩子们走上天路，就开始叫女基督徒这个名字了。在她的丈夫越过那条通天河之后，她就再也没有听说过他的消息，她开始回首往事，思绪万千。首先，她想到的是，已经失去了自己的丈夫，想到他们之间爱情的纽带已经完全破裂。你知道，人们在回忆失去的爱情关系的时候，往往会陷于沉思而不能自拔。她想着想着，就会涕泪交流。还不止如此，女基督徒也开始反思，自己对丈夫那种不得体的举动是否就是再也见不到他的原因之一，他是否就是由于这类事情的发生而离家出走。

想到这里，以往她对自己心爱的丈夫那些刻薄无情的、虚假生硬的邪恶做法一起涌上心头，使她的良心备受谴责，感到自己罪孽深重。此外，每当她想起自己的丈夫那接连不断的长吁短叹，想起他那苦涩的泪水，想起他那内心的悲伤，想起自己如何丧心病狂地拒绝他的恳求，对他要求自己 and 孩子们一起走的竭力劝说置之不理，她的心就像碎了一般。是呀，不论基督徒对她说什么，还是在她跟前做什么，他自己的肩上都背负着沉重的包袱啊！一想起这些，她就感到仿佛有一道闪电要把她的心切成两半。特别是基督徒那痛苦的呼喊总是在她的耳畔悲哀地回响：“我到底应该怎么办才能得救？”

于是，女基督徒对她的孩子们说，“孩子们，我们全都大祸临头了。我的罪过使你的父亲离家出走；他本想带我们一起走，但是我执意不肯，我也毁了你们的前程。”

听了母亲的话以后，孩子们全都泣不成声，嚷着要去找他们的父亲。

“唉，”女基督徒说，“当时我们跟他一起走本是义不容辞的事！如果那样，我们的日子就比现在好过得多了。尽管当初我愚笨地认为，你们父亲的烦恼是由于他迷恋于一些虚妄的东西，或者被一些忧郁的思绪所缠绕，但是我现在终于明白了，那是出自另外的动机，也就是说，他那样做是因为看见了生命之光。在我看来，由于生命之光的照耀，他才能逃出死亡的陷阱。”

孩子们听了以后又一次痛哭流涕，哭喊着：“哇，今天我们算是倒霉透了！”

第二天夜里，女基督徒做了一个梦。她梦见好像有一张羊皮纸在她面前展开，上面记载着她的所作所为。她感到自己罪孽深重，不可饶恕。接着，她在梦中痛哭起来，喊着：“主啊，开恩可怜我这个罪人吧！”她的孩子们都听见了她的哭喊声。

哭喊之后，她看到两个丑陋不堪的家伙站在她的床边，互相说道：“我们怎么处置这个女人？她不论睡着了还是睡醒了都呼求怜悯。长此以往，我们就会像失去她的丈夫一样失去她。因此，我们必须采取果断措施，打消她的念头，不然的话，全世界都无法制止她成为一个天路行客。”

就在这时，她从梦中惊醒，吓得大汗淋漓，浑身颤抖不止。稍微过了一会，她又进入梦乡。她依稀看见自己的丈夫基督徒在一个极乐世界，和许多永生的圣徒在一起，他站在一位头顶彩虹、坐在宝座上的君王面前，弹奏手中的竖琴。她还看见，好像她的丈夫弯下腰去，面对着君王脚下的地面，说道：“我衷心感谢我主我王把我带到这个圣地来。”话音刚落，站在四周的圣者一齐欢呼，琴声大作。但是，除了基督徒和他的同伴们，任何凡夫俗子都不知道他们唱的是什么。

第二天早晨起来，她向上帝祷告后，便和她的孩子们谈话。这时，有人使劲敲门。她问了一声，说道：“如果你是奉上帝的名而来的，就请进来吧！”

“阿们！”来客回答说。接着，他推开门进来，向她问候：“祝你们全家平安！”说完又问道：“女基督徒，你知道我为什么要到这里来吗？”

女基督徒听了以后满脸通红，直打哆嗦。但是她的心由于充满渴望而开始感到温暖，她想知道他从哪里来，到这里来找她有什么要紧的事情。

“我的名字叫做奥秘。”来人说道，“我和天上的那些人住在一起。我住的那个地方谈论说，你好像有一种要到那里去的愿望。我们也听到一个传闻，说你已经意识到了自己先前的罪过，不该硬着心肠反对你的丈夫走天路，不该愚弄你的孩子们。”

“女基督徒，”奥秘继续说，“仁慈的救主派我到这里来告诉你，他是一位愿意饶恕众人的神，他乐意广行赦免。他也想让我告诉你，他邀请你去见他的面，去赴他的宴席，他将用天堂里最好的东西款待你，把你祖先雅各的世袭财富赐给你。”

他继续说道：“基督徒，就是你那离家出走的丈夫，这时就在上帝的面前，和成千上万的圣者在一起，可以永远看到那掌管生命的上帝的面容。当他们听到你迈进天父的国度里面那脚步声的时候，都会欢

欣鼓舞。”

听了这些话，女基督徒感到非常窘迫不安，便低头不语。奥秘继续说：“女基督徒，这里有你一封信，是你丈夫的君王托我带给你的。”她接过信来，打开信封，马上闻到一股无比芬芳的香味，再看那信，原来是用金字写的。信中写到，君王希望她踏着丈夫基督徒的足迹奔走天路，因为那是通往天城的道路，只有走这条路才能永远充满喜悦地生活在上帝的面前。看到这番话，那位虔诚的妇人心悦诚服，情不自禁地对奥秘哭喊道：“先生，你能带领我和孩子们跟你一起走吗？我们也想去天城敬拜我们的君王！”

来访的奥秘说，“女基督徒啊，你要知道苦尽甘来的道理。你也要像他那样，必须经历一番艰险才能进入天城。因此，我奉劝你要追随你的丈夫基督徒的足迹。跨过荒原，到远方的窄门那里去。因为那是你必须走的天路的起点，我祝你们一路平安。还有，我奉劝你把这封信放在怀中，经常拿出来看看，也读给你的孩子们听，直到你能全部记在心里。因为那是你在奔走天路的途中必须反复咏唱的诗歌之一。当你结束你的旅程的时候，你必须递交这封信作为你的证件。”

这时我在梦中看见，当睿智为我讲述这个故事的时候，这位老先生自己也很激动。他接着讲下去——于是，女基督徒把她的孩子们召集在身边，对他们说道：“孩子们，也许你们都察觉到了，最近我内心里为你们父亲离开尘世而挣扎得很厉害，倒不是因为对他的幸福有什么怀疑，他现在一切都好，我没有什么放心不下的，而是为自己和你们的现状而焦虑不安，我深信这是我作孽的结果。当时你们的父亲处在忧伤悲痛之中，而我对他的态度使我的良心备受谴责，因为我不但自己心肠坚硬，而且带领你们一起反对他，还拒绝和他一起奔走天路。”

“要不是因为昨天夜里我做的那个梦，”女基督徒继续说，“要不是今天早晨这位陌生人给我的鼓励，我对这些往事的思绪就会立刻把我置于死地。来吧，我的孩子们，我们打点行装，到那扇可以通到天国的窄门那里去。这样我们就可以见到你们的父亲了。按照那里的律法，我们就可以和他以及他的伙伴们安详地生活在一起了。”

她的孩子们看见母亲主意已定，都高兴得流出眼泪来。于是，来访的奥秘和他们道别。女基督徒和孩子们便准备行装，预备启程。

就在他们整装待发的时候，女基督徒的两个女邻居来敲他们的门。她像以前一样对她们说：“如果你们是奉上帝之名而来的，就请进。”

那两个妇女听了以后大吃一惊，因为她们通常都听不到这种话，也没有听到过女基督徒用这种口气说话。她们还是走进门来，但见那位良善的妇人正准备出门远行。

于是她们问道：“邻居呀，请问你们这是干什么？”

那个年长一些的妇女名叫“胆怯”太太。她的父亲曾经在艰难山上和基督徒相遇，因惧怕拦路的狮子而劝说他走回头路。女基督徒对她说：“我准备出门旅行。”

“请问要到哪里去呀？”胆怯太太问道。

“去找我那虔诚的丈夫。”她说着眼泪。



“千万别冒失，我的好邻居。”胆怯太太说，“看在你这些可怜的孩子们的份上，不要毁了你自已，这不是我们女人应该干的。”

“不，”女基督徒回答说，“我的孩子们也跟我一起走。他们谁也不愿意留下来。”

“我实在想不通，到底是什么原因，或者是谁使你有这种打算的？”胆怯太太问道。

“嗯，邻居，”女基督徒说，“如果你和我一样悟出那么多道理，我相信你也会和我一起走。”

“我求求你了。”胆怯太太说，“你都悟出了些什么，使你走火入魔，坚持要到一个谁也说不清怎么回事的地方去？”

“自从我的丈夫走后，”女基督徒回答说，“特别是当他跨过通天河之后，我就一直非常痛苦。而使我感到痛苦的，还是当他悲痛懊恼的时候，我对他那粗暴无礼的态度。此外，我目前也处在他当年的那种境地，而除了奔走天路，别无选择。昨天我梦见了他。哦！我们还是灵犀相通！他住在万王之王的国度里，他和上帝一起出席天国的圣宴，他是那些永生的圣者中间的一员，上帝公赐给他一座房子让他居住。在我看来，和那座房子相比，世上最豪华的宫殿也不过是一个粪堆而已。天国之王还召唤我，保证我到了他那里以后会受到热情款待。他的使者刚才就在我的身边，还带给我一封邀请信，要我到那里去。”说着，她拿出那封信来读了一遍，并对她们说，“现在你们对这件事还有什么要说的？”

胆怯太太说：“唉，你和你的丈夫都是鬼迷心窍，所以才遇上那么多麻烦！你肯定听说过，你的丈夫一路上都遇到了些什么艰难。在某种意义上可以说，他一上路就出师不利。我们的邻居顽固先生就可以证明，因为他跟你的丈夫一起走了一段路。柔顺先生也是如此，直到他们迷途知返，这才是聪明人的做法。我们听说过的事情还多着呢！譬如说，他怎样遇见雄狮，怎样大战亚玻伦，怎样走过死荫幽谷，不一而足。他在浮华市场的历险你也不会忘记。他作为一个男子汉，况且如此艰难，你作为一个女人家，岂不会难上加难吗？你再好好想一想这四个宝贝疙瘩，他们都是你的亲生骨肉，你怎么割舍得了？因此，即使你自己可以如此轻率地孤注一掷，但是看在你的这些心头肉的份上，你也要留在家里，不要轻举妄动。”

女基督徒听了以后对她说：“我的邻居，不要用这些事诱惑我、我现在要做的是一件一本万利的事情，如果我不费心思去充分利用这个机会，我就是一个大傻瓜。至于你告诉我的所有那些麻烦，我可能也会在途中遇见，但是我还不至于被它们吓倒，相反，还会证明我的选择是正确的。有苦才有甜，那些经历只会使甜上加蜜。因此，由于你不是奉上帝的名到我家里来的，就像我刚才说过的那样，就请你走开吧，不要再来打扰我。”

胆怯太太听了以后恼羞成怒，辱骂了她一番，又对和她一起来的同伴说道：“邻居慈悲呀，由于她不识好歹，对于我们的忠告和陪伴不屑一顾，我们就让她自讨苦吃去吧！”

慈悲有点左右为难，她不是很情愿服从她的邻居，这是由于两方面的原因。其一，她很同情女基督徒。因此她在心里嘀咕着：“要是我的邻居非走不可，我将送她一程，尽力帮帮她。”其二，她也为自己的灵魂着想，因为女基督徒刚才所说的话使她感到震撼。因此她又在心里嘀咕道：“我愿意和这个女基督徒再深入地谈一谈，如果我能够从她的谈话中得到关于真理和生命的启示，我自己也会真心实地跟她走。”

想到这里，慈悲对她的邻居胆怯太太说：“今天早晨我确实是跟着你来看望女基督徒的。你也看见了

，由于她将永远离开她的家乡，我想在这个阳光明媚的早晨送她一程，在路上帮她一把。”但是，她没有说出第二个原因来，只是把那个想法存在心里。

胆怯太太说道，“算了。我看得出来，你也打算稀里糊涂地跟着去当傻瓜。但是，我有话在先，你要当心，放聪明点。要知道，当我们脱离了危险的时候，我们就万事大吉；但是，如果我们在危险之中，那可就不是闹着玩的了。”

于是，胆怯太太回到她的家中，而女基督徒则踏上征途。可是，胆怯太太一回去，就把她的几个女邻居招呼到家里，她们是“半瞎”太太、“轻率”太太、“轻浮”太太和“无知”太太。这些人来了以后，她就开始为她们讲述女基督徒的故事，讲述她那深思熟虑的旅行。胆怯太太就这样喋喋不休地说起来了：“邻居们，今天早晨我闲着没事，就去看望女基督徒。当我走近她家门前的时候，我就敲门。你们知道，这是我们的习惯。她回答说，如果你是奉上帝的名来的，就请进来。于是，我走进她家，心想她一家一定都很好。没想到，她自己和她的孩子们都准备离开这座城。于是我问她要到哪里去。她告诉我，长话短说吧，她那时候一心要去奔走天路，像她的丈夫那样。她还告诉我说，她做了一个梦，梦见她丈夫现在所在的那个国度的君王怎样邀请她到那个地方去。”

无知太太听了以后说道：什么？你认为她会去吗？“

“是的，”胆怯太太回答说，“无论如何，她会去的。我这样说是有根据的，因为我为了那件事，曾经苦口婆心地劝说她要留在家——也就是说，她在那条路上会遇到千难万险——我和她争论得很激烈，结果使她更加坚定不移。她跟我解释了许多许多，什么苦尽甘来呀。哼，还有什么，那些困难会使甜上加蜜。”

“哦，这个瞎了眼的傻女人！”半瞎太太嚷道，“她就不知道从她丈夫所受的困难中接受教训吗？叫我说，我认为要是他重新回到这里，他就会死心塌地的呆在这个地方，再也不会去冒那么多风险而一无所获了。”

轻率太太也随声附和说：“这种捕风捉影的傻瓜滚出城去！要我说，她走了对我们来说倒是一大解脱。你们想啊，要是她还持在家里不走，又总是那么想入非非的，谁还能过安稳日子？因为她是整天愁眉天脸的，就是不喜欢和我们交往，要不就是总谈论这种事情，使有脑子的人无法接受。因此，在我看来，她走了我一点都不感到惋惜。让她走吧，让好一点的邻居搬到她那里去。既然有这么多异想天开的傻瓜住在这个世界上，这里就永远不会是个好地方。”

接着，轻浮太太添枝加叶地说道：“嗨，别再讲这些了。昨天我在水性杨花太太家里，大家都像少女一样欢天喜地。你们猜都是谁在那里？除了我和贪色太太，还有三四个别的人，包括纵欲先生，猥亵先生，等等。我们在那里纵情歌舞，还有种种能使我们得到最大满足的娱乐。还有，我敢说，水性杨花太太本身就是一个值得赞美的、富有教养的贵妇人，而纵欲先生则是一个英俊潇洒的绅士。”

就在她们说话的功夫，女基督徒已经上了路，慈悲跟着她一起走。她的孩子们也走在她们中间。她们一边走，一边开始谈话。

“慈悲，”女基督徒说，“你能离开家门陪着我走一段路，使我得到意想不到的恩惠。”

年轻的慈悲（这样说是因为她还是个年轻的姑娘）说：“如果我意识到有充分的理由跟你一起走，我就再也不返回那座城市了”

“好极了，慈悲。”女基督徒说，“下决心和我一起走吧。我们奔走天路的结局是什么，我知道得一清二楚。我丈夫就在那里，就是拿西班牙金矿所有的黄金和他换，他也不会离开那个地方的。尽管你只是接受我的邀请前往，你也不会被拒绝。那位召唤我和孩子们去的君王乐善好施，充满怜悯。此外，如果你愿意，我可以雇你，你可以作为我的仆人一同去。实际上，只要你跟我走，所有的东西我们俩都可以分享。”

“但是，我怎么能够确定会被接纳呢？”慈悲问道，“尽管那是一条再困难不过的道路，但是，只要有人能够保证给我这样的希望，叫我知道那位有求必应的救主会随时接济帮助，我就会毫不犹豫地一直走到底。”

“好啊，可爱的慈悲！”女基督徒说道，“让我来告诉你到底怎么办。你跟我走，到窄门那里去，我们进一步问清楚。如果你在那里得不到鼓励，我情愿让你回家去。我也会付给你报酬，以报答你在陪伴我们走的路上所给予我和孩子们的关心帮助。”

“这样的话，我就到那里去。”慈悲说，“不论后来发生什么事情，我都会接受，但愿我的救主能够给我好运，但愿天国之王能够怜悯我。”

女基督徒听了以后心中欢喜，不仅仅是因为她有了一个同伴，而且因为她成功地说服了这个可怜的姑娘，使她钟情于自己的救恩。于是她们往前走，慈悲情不自禁地开始抽泣。

女基督徒问道：“好姊妹，你哭什么？”

“哎呀！”慈悲回答说，“只要认真想一想那些仍然住在罪恶之城的可怜的亲戚朋友们，想到他们的处境，谁能不悲伤呢？想到他们没人指引，没人告诉他们将会发生的事情，我就会更加悲伤。”

“天路客应该有同情心。”女基督徒说，“你为你的亲朋着想，就像我的丈夫当初离开我的时候所做的一样。由于我对他的劝导置之不理，他就悲痛不已。但是他的主，也就是我们的主，把他的眼泪收集起来，装到他的瓶子里。现在你我两人，还有我那些可爱的宝贝们，正在收割那些眼泪所浇灌出来的果实，从中得到好处。慈悲啊，我希望你的眼泪不会白流，因为真理告诉我们，流泪撒种的，必欢呼收割。那带种流泪出去的，必要欢欢乐乐的带禾捆回来！”慈悲听了唱道：让最神圣的救主做我的领路人，如果这就是他赐福给我的旨意；把我领进他的大门，他的羊圈，使我登上他那神圣的高山之巅。让他保守我永远不会离开，他丰富的救恩和圣洁之路；不论将来发生什么事情，他都是我最可靠的保护。让他把我那些迷失的亲人，全聚集在他温暖的怀抱里；主啊！教他们虔诚地祈祷，使他们全心全意地归顺你。